

de la navegación global». El suyo es un viaje a ultramar a través de las figuras del pirata y el corsario, los modelos de navegación y los naufragos. Con un enfoque decididamente reivindicativo, la autora dibuja el papel de los océanos en la era de la globalización como medio de transporte de las mercancías, como fuente de extracción de recursos naturales y como tumba para miles de personas que tratan de escapar de las consecuencias de la economía globalizada. Asimismo, cuestiona las etiquetas aplicadas a piratas pasados y presentes y ofrece ejemplos de creaciones artísticas sobre estos temas.

El volumen se cierra con un índice de ilustraciones y otro onomástico, seguido de una nota sobre los autores.

Abordajes es, como se señaló al comienzo, una obra polifónica. La diversidad de voces y de enfoques permitirá a casi cualquier lector encontrar en este libro un tono y un tema de su interés. Para la abajo firmante hubiera sido deseable la inclusión de algún trabajo más de índole científica –se echa en falta algún biólogo marino entre los firmantes–, ya que el peso de las contribuciones artístico-literarias escora ligeramente la nave. No obstante, parece claro que el objetivo de los autores ha sido el de desdibujar las fronteras entre disciplinas y sin duda lo han logrado. El conjunto pone de manifiesto la pluralidad de significados del mar y constituye, en definitiva, un excelente modo de conmemorar el centenario del IEO.

Helena González-Vaquerizo
Universidad Autónoma de Madrid

MARTÍN HERNÁNDEZ, Raquel, *La ciencia de Orfeo*. Madrid, Ediciones Antígona, 2015, 189 pp. ISBN:978-84-15906-37-7.

De la mano de la doctora R. Martín Hernández nos llega una traducción anotada de las obras de contenido científico, quizás «pseudo-científico» en su opinión (p. 10), atribuidas al personaje mítico del poeta Orfeo. Estos escritos han tenido una difícil conservación y transmisión: únicamente tres permanecen completos y del resto solo se tienen noticias a través de fragmentos y testimonios. Ante este arduo panorama el presente libro tiene como objetivo revelar una parte apenas conocida del legado órfico y acercarnos por medio de ella a los saberes científicos de la Antigüedad. La autora nos sumerge en esta extraordinaria colección de textos a través de una grata invitación: «Veamos si el poder de su mítico canto perduró en el tiempo...» (p. 10).

El libro está estructurado en siete partes que recogen las obras de diversa temática atribuidas a Orfeo: I. «Introducción», II. «Obras lapidarias», III. «Obras de astrología», IV. «Alquimia», V. «Herbarios, fragmentos de medicina, y *Física*», VI. «Oráculos y obras de adivinación», VII. «Orfeo el mago». Cada sección va precedida por una introducción explicativa, a continuación de la cual se presenta generalmente el texto original seguido de la traducción. Las ediciones de los distintos textos griegos que emplea las indica en nota a principio de cada capítulo, así como también señala

si ha escogido una lectura diferente de la edición de referencia. Todo la obra viene completada con un amplio sistema de notas que resulta muy esclarecedor.

El primer apartado, la «Introducción», nos brinda una breve explicación acerca del fenómeno de la pseudo-autoría en la Antigüedad y de por qué se adjudicaban a Orfeo abundantes escritos científicos. Trata de lo importante que era que él figurase como autor de una obra a la hora de que esta perdurase hasta la posteridad. Además de esto, presenta el carácter y el propósito de su libro. A continuación, en II. «Obras lapidarias», encontramos dos de las tres obras de autoría órfica conservadas en su totalidad: el *Lapidario Órfico* y las *Proclamas líticas de Orfeo*. La primera, un tratado didáctico en hexámetros sobre el poder mágico de las piedras, está introducida por una explicación acerca de sus diferentes aspectos: forma, valoración realizada por la crítica literaria, origen de la disciplina lapidaria en la que se basa el texto, datación, autoría y relación con el orfismo. Después se centra concretamente en la temática y el contenido, lo que da paso a la traducción del *Lapidario*. Este está compuesto por un *Proemio*, un *Episodio bucólico* y el propio *Lapidario*, que expone un extenso catálogo lítico (26 tipos de piedras). A su vez este último se divide en dos partes diferenciadas: piedras que tienen poder mágico sobre la voluntad de los dioses y piedras con poder profiláctico o curativo para las picaduras de serpientes y escorpiones. En segundo lugar encontramos las *Proclamas líticas de Orfeo* que se trata también de un lapidario, pero escrito en prosa, con una distribución similar al *Lapidario Órfico*, salvo excepciones. La introducción a esta obra nos habla sobre su origen impreciso, el contenido y la datación.

Las obras astrológicas de Orfeo ocupan el segundo capítulo de este libro, son siete en total. Antes de abordarlas Martín Hernández nos muestra en primer lugar cómo el mítico poeta podía estar relacionado con poemas de muy variada temática y con la astrología en la época imperial romana, aunque esto no tuviera en principio conexión alguna con su mito. También señala la difícil datación de esta clase de poemas a causa de su trasmisión, además de su contenido variado y la atribución de versos a Orfeo que en realidad pertenecían a otros autores. La traducción ofrece el fragmento órfico con toda serie de referencias e incluso, a veces, para facilitar su lectura y comprensión, añade el texto del autor que no aparece en el fragmento órfico, pero sí con frecuencia en el aparato de fuentes. En cada sección distingue los testimonios que nos hablan de las obras de los fragmentos en verso conservados y, si existe, ofrece la paráfrasis en prosa que es posterior y debió basarse en la obra órfica. Tras la introducción se muestran los textos de carácter general sobre la composición de obras astrológicas por parte de Orfeo, a los que suceden los poemas astrológicos: *Dodecaeterides*, *Efemérides*, *Geórgicas*, *Sobre los fugitivos*, *Sobre los terremotos*, *Sobre los ingresos* y *Sobre las iniciativas*. Hay que destacar que de ellos solo *Sobre los terremotos* se conserva completo.

La parte dedicada a la alquimia es muy breve, ya que solo hay un texto que asocie a Orfeo con ella: «un comentario e interpretación de un supuesto oráculo suyo en una obra de Agatodemon el Alquimista», según la autora (p. 155). El libro describe y analiza esos versos procedentes de un único fragmento y sobre los que existe cierta

discusión. Sostiene que es difícil llegar a saber a qué tipo de obra pertenecieron; sin embargo, afirma que debían situarse al inicio de un poema.

De los herbarios, los fragmentos de medicina, y la *Física*, a diferencia de lo anterior, ni siquiera se conservan versos, sino simplemente referencias a las distintas obras. Este también es uno de los campos en los que el personaje mítico no parecía tener papel alguno; no obstante, la atribución de obras de carácter médico y sanador a su figura condujeron a su fama como responsable de la eficacia de los conjuros y las salmodias de carácter seguramente terapéutico. Dada la información imprecisa que aparece en los pasajes recogidos, Martín Hernández admite que no se puede decir mucho acerca de aspectos tales como el contenido o la difusión.

El capítulo sexto recoge los oráculos y obras de adivinación, de los que la autora lamenta la falta de testimonios. En esta ocasión, la disciplina que aquí se relaciona con el héroe Orfeo, la oracular, a diferencia de otras que recoge esta traducción, sí tiene su raíz en el mito, no así el arte adivinatorio. Todo esto lo trata esta sección en una pequeña introducción, tras la cual presenta las referencias a Orfeo como adivino y compositor de obras de adivinación de oráculos.

La última parte de la obra la dedica a la figura de Orfeo como mago, sobre lo que hay un gran número de testimonios literarios. Esta idea está unida a las capacidades musicales que el mito le asigna.

Cierra la obra con un listado bibliográfico que permite al lector hacer indagaciones ulteriores acerca de cualquier aspecto que haya captado su atención.

El libro de Martín Hernández constituye la primera traducción al castellano de las obras científicas atribuidas a Orfeo, a excepción del *Lapidario Órfico*, lo que supone un gran avance para el conocimiento de las disciplinas de las que trata y la opinión que de ellas tenían los autores antiguos. Es una edición bilingüe muy cómoda que presenta el texto traducido a continuación del texto griego. Está provista de un aparato de notas adecuado al contenido, que está cerca de ser un comentario, ya que nos guía de manera muy acertada por los diferentes tipos de cuestiones que pueden surgir ante unos textos de tal índole. Por último, habría que destacar que el libro permite al lector hacerse una idea bastante apropiada del alcance que tuvo en el tiempo este legendario vate, cuya voz no fue en absoluto efímera.

María Flores Rivas
Universidad Complutense de Madrid

TERRANOVA, Chiara, *Tra cielo e terra, Amphiaraios nel Mediterraneo antico*. Roma, Aracne Editrice, 2013, 556 pp. ISBN: 978-88-548-5974-6.

Questa pregevole monografia rappresenta un articolato percorso di studio incentrato sul valore storico-religioso del mito dell'eroe greco Amphiaraios, sulla complessità della sua identità e l'influenza che hanno avuto i mutamenti storico-culturali nella sua percezione.